

Rencontres Franco-Allemandes

Deutsch-Französische
Gesellschaft Chemnitz e.V.
Association Franco-Allemande de Chemnitz

Bulletin de l'Association Franco-Allemande Chemnitz | 2^e trimestre 2021 (avril, mai, juin) | n°122

Joyeux Pâques

Chers amis, chers membres de l'association, liebe Freunde und Mitglieder, leider konnten wir bis jetzt noch keine Veranstaltungen durchführen und auch unsere Jahreshauptversammlung musste abgesagt werden. Nachgeholt wird sie hoffentlich im vierten Quartal 2021. Unser Programm für dieses zweite Quartal fällt pandemiebedingt sehr schmal aus und ich hoffe, dass wir aber trotzdem zu einem späteren Zeitpunkt wieder beisammen sein können. Wir wünschen Euch/Ihnen allen ein schönes Osterfest und viel Gesundheit. Bonne lecture !

Amic'Allemand

Ihr Martin Bauch

Une voix de Mulhouse pendant la pandémie

Dominique Caprili, conseiller municipal mulhousien jusqu'au 2020, a répondu aux questions posées par Achim Dresler :

MULHOUSE RÉSISTE!
Fight the Covid-19

Avec la première vague en mars 2020 Mulhouse fut le premier hotspot en France et fut gravement touché. Actuellement, un an après, comment estime-t-on la situation pandémique à Mulhouse ? Y a-t-il encore des particularités comparées avec la situation nationale ?

Mulhouse a en effet été très durement touchée par cette première vague de COVID 19. Aujourd'hui la situation est stabilisée mais elle mérite quand même une certaine attention.

Nous attendons tous à Mulhouse comme ailleurs une vaccination massive qui permettrait un retour à la vie normale. Cette situation est sans doute la même qu'en Allemagne.



La politique communale pendant la Pandémie - y a-t-il des particularités positives à observer comparées avec la politique nationale ?

Difficile de répondre pour nous ! Les élus étaient bien mobilisés surtout Jean Rottner comme Président de la région Grand Est. Un soutien a été apporté aux commerçants du centre-ville avec la distribution de bons d'achat aux personnes disposant de peu de moyens financiers. Je pense que tu peux trouver des informations sur le site internet de la Ville de Mulhouse. (www.mulhouse.fr)

Les habitants à Mulhouse, le moral est plutôt de bon espoir ou plutôt frustré ?

Le moral des mulhousiens est bon ! Mais comme tout le monde les mulhousiens ont marre et aimeraient retrouver la vie normale.



En Allemagne il y a un mouvement des négateurs et partisans des théories du complot concernant Covid (environ 10 %, très affiné à l'extrême-droite, fort en Saxe). Y a-t-il des phénomènes similaires à Mulhouse ?

Mulhouse n'y échappe pas mais ce courant reste minoritaire. Pas de manifestations dans ce sens à Mulhouse. Avec tous morts décomptés à Mulhouse lors de la première vague les « complotistes » n'auraient pas été crédibles !

Achim Dresler

Pierre Cardin – mort à l'âge de 98 ans

Pierre Cardin, 1922 als Pietro Constante Cardin in Italien geboren, avancierte zu einem bedeutenden Modeschöpfer und Unternehmer Frankreichs.

Ideen hatte er viele: Von Prêt-à-porter bis hin zu futuristischer Mode mit skulpturhaften Formen und neuen Materialien wie Vinyl, zu deren Erfindern er ab 1963 gehörte. Sozusagen ein kreativer Unternehmer.



Foto: Ronald Zak/DPA P.C. präsentiert seine Ausstellung „Design und Mode 1950-2005“

So entwarf er unter anderem für Mitarbeiter der chinesischen Polizei, Armee und Post Uniformen, Armbanduhren, Bettwäsche und Geschirr sowie Plattenspieler und das Interieur von Autos. Er besaß bis zu 800 Firmen und 500 Fabriken in 180 Ländern, Restaurants und ein paar Theater. Mit seinen vielen Aktivitäten schaffte er es zum Milliardär. Aus dem „dreckigen Makkaroni“, wie er oft beschimpft wurde, war etwas geworden. Mit nur 28 Jahren gründete er seine eigene Marke. Berühmte Persönlichkeiten trugen seine Entwürfe: Salvador Dalí, Rita Hayworth und sogar die Beatles.

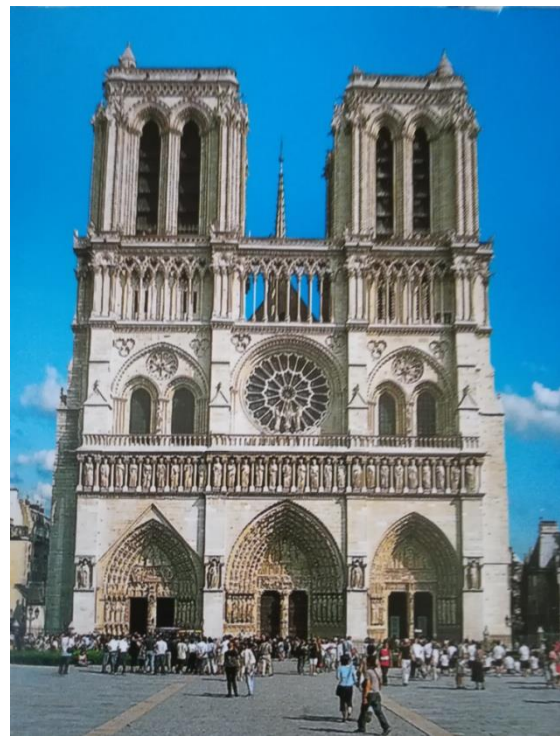
1960 entwarf er als erster auch Männermodekollektionen. Damals hatten die Modemacher offensichtlich noch Visionen.

Am 29.12.2020 starb er, aber er wird der Welt in Erinnerung bleiben.

(Quelle: FP/dpa)

Le nouveau visage de Notre Dame sera le vieux

Originalgetreu oder modern? Diese Frage wurde lange Zeit diskutiert. Im Sommer 2020 stand es fest: Die Verfechter einer modernen Restaurierung der gotischen Kathedrale hatten sich (zum Glück, wie ich finde) nicht durchgesetzt. Was soll auch ein Schwimmbad auf dem Dach einer mittelalterlichen Kirche?



Nun wird der Vierungsturm, der bei dem Brand eingestürzt war, nachgebaut. Es wird wieder ein Dach

aus Blei geben, trotz der Gesundheitsgefährdung durch den Brand. Aber originalgetreu ist eben originalgetreu. Der Dachstuhl wird ebenfalls wieder aus Eichenholz sein. Die erste von etwa 2000 Eichen, die für den Wiederaufbau gefällt werden sollen, wurde kürzlich im Wald von Bercé, 200 Km südwestlich von Paris, markiert. Nach dem Fällen muss das Holz 12-18 Monate getrocknet werden, um dessen Feuchtigkeit zu reduzieren. Ob Notre Dame tatsächlich 2024 wiedereröffnet werden kann? Es gibt Optimisten, aber auch Zweifler. Wer weiß?

Brigitte Barthel

Rappel

Alle Mitglieder der DFG Chemnitz, die ihren Jahresbeitrag für 2021 noch nicht bezahlt haben, bitten wir, diesen bis zum 30.4. 2021 auf das Konto der DFG (s. Bulletin) zu überweisen.

Notre programme du 2^e trimestre

Bitte beachten Sie, dass alle geplanten Veranstaltungen nur stattfinden können, wenn die aktuellen Corona-Bestimmungen es erlauben. Informationen dazu entnehmen Sie bitte der Homepage der DFG.

Mai

Für den 28.5.2021 planen wir den bereits angekündigten, aber leider ausgefallenen Filmabend. Sollte der Lockdown weiterhin bestehen, dann verschiebt sich der Termin.

Zeit und Ort: 19 Uhr im Veranstaltungssaal der Neuen Arbeit Chemnitz, Hainstraße 125

Titel: J'accuse (Intrigue), 132 Minuten, Frankreich/Italien, Regie: Roman Polanski

Juin

Pierre Soulages – Qui est-ce ?

Ein bedeutender Vertreter der modernen Kunst in Frankreich in der zweiten Hälfte des 20.Jh., geboren am 24. Dezember 1919 in Rodez, Frankreich.

Er ist neben Hans Hartung Hauptvertreter der abstrakt-ungegenständlichen Richtung der französischen Gegenwartsmalerei. Typisch für seine Kompositionen sind breite, schwarze Balkenformen vor hellem Grund.



In den Kunstsammlungen am Theaterplatz wurde am 27.3. eine Schau mit seinen Werken digital und im „kleinsten Kreis“ eröffnet. Das Museum will öffnen, sobald es möglich ist.

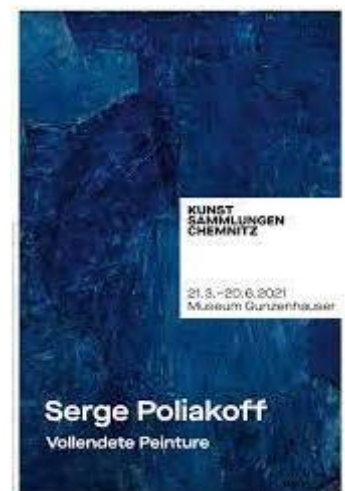


Für den 19.6., um 11.30 Uhr, ist eine Führung „en français“ geplant. Hoffen wir, dass alle Frankophilen daran teilnehmen können.

Serge-Poliakoff – un peintre franco - russe à Chemnitz

Das Museum Gunzenhauser, im Besitz von 10 Werken des Künstlers, würdigt sein Werk in einer Ausstellung (Serge Poliakoff-Vollendete Peinture), die dank zahlreicher Leihgaben einen Rückblick auf das Werk eines berühmten Malers der Abstraktion während der Nachkriegszeit ermöglicht.

Geboren 1900 in Moskau als 13. Kind einer wohlhabenden bürgerlichen Familie, erlebte er eine behütete Kindheit. Nach der Revolution von 1917 floh Poliakoff über mehrere Etappen bis nach Paris, wo er bis zu seinem Tod 1969 lebte.





In der Chemnitzer Ausstellung, geplant bis zum 20. Juni 2021, gibt es Elemente von drei Bildern zu erleben, die von der Firma Neveon aus Schaumgummi hergestellt wurden. Man kann damit spielen, Bilder neu- oder nachgestalten oder sich darauf ausruhen. Falls man die Ausstellung eines Tages besuchen darf.

Juillet

In der Hoffnung, dass wir im Juli unsere traditionelle Fête Nationale feiern können, bitten wir alle Mitglieder um Vorschläge und Ideen (Am besten per E-Mail), wie und wo das möglich sein könnte. Vorzugsweise im Freien.

Fête Nationale



Cours de français

Der Kurs für Fortgeschrittene von Brigitte Barthel findet weiterhin online statt, immer montags von 19 Uhr bis 19.45 Uhr.

Bei Interesse können Sie sich direkt per E-Mail melden. bbarthelc@aol.com



Anniversaires de nos adhérents

Avril

Joyeux anniversaire à Mme Karin Freund, M. Wolfgang Kupfernagel et M. Dirk Winkler. Santé, réussite et bonheur pour tois les trois.

Mai

Joyeux anniversaire à vous, en mai, Mme Andrea Oelsner, Mme Brigitte Barthel et Mme Birgit Köcher. Tous les vœux de bonheur aussi à M. Karl-Fr. Brockhaus, Mme Sabine Widmann et Mmme Helga

Juin

Nous souhaitons aussi un bon anniversaire à notre membre Mme Dr. Edeltrud Schmidt.

Tous nos vœux de bonheur et de santé.

A.F.A.C



DFGC

Impressum

Herausgeber: Deutsch-Französische Gesellschaft Chemnitz e. V.

Geschäftsstelle: Hainstr. 125 (2. Etage),
09130 Chemnitz
Tel. 0371 – 5604431, Fax 5604430,
dfg.chemnitz@gmail.com

Präsenzzeit: 1. und 3. Mittwoch des Monats / 16:30 bis 17:30 Uhr

Vorsitzender: Martin Bauch
martin.bauch@outlook.com

Stv. Vorsitzende: Karla Schäfer-Lassus
KaBeSL@aol.com

Schatzmeisterin: Violaine Lenkeit

Bankverbindung: Sparkasse Chemnitz,
IBAN DE98 8705 0000 3578 0004 09

Redaktion Bulletin: Brigitte Barthel

Das Bulletin erscheint vierteljährlich. Beiträge sind bis zum 15. des letzten Monats des vorausgegangenen Quartals erbeten.

www.dfg-chemnitz.de